

Kisangyalom, szeme, szája (Eyes And Mouth Of My Sweetheart)



Kisangyalom szeme szája, többet ér mint Buda vára, mert Buda vár az uraké, de a babám csak magamé.
Erre gyere ne menj arra, jobb út van erre mint arra, erre van a Kerék utca, kisangyalom gyalogútja.
Irigyeim sokan vannak, mint a kutyák úgy ugatnak, el akarnak veszejteni, a jó Isten nem engedi.
Engem szeress ne anyádat, én varrom a jegygyatya, mert az anyád tejet adott én meg babám csókot adok.

Éva szivem, Éva (My Sweetheart, Eva)



Éva szivem, Éva, most érik a szilva, terítve az alja, felszedjük, hajnalra.
Szerelem, szerelem, átkozott gyötrellem, mért nem virágoztál, minden fa tetején.
Minden fa tetején, cédrus fa levelén, hogy szakasztott volna, minden szegény legény.
Lám én szakasztottam, el is hervasztottam, szelid galamb helyett vadgalambot fogtam.

Meggyújtom a csumát (I Light My Pipe)



Meggyújtom a csumát, végig ég az utcán, látom a babámat végig megy az utcán.
Gyűrűm az ujjába, ragyog az orcája, akárki meglássa, nincs Koppányba' párja.

Két szál pünkösdrózsa (Two Peonies)



Két szál pünkösdrózsa, kihajlott az útra, el akart hervadni, nincs ki leszakítsa.
Szakítsd le te Julcsa, kössd bokrétába, tedd a kisangyalom pörge kalapjára.
De nem az a rózsza, ki kiskertben nyílik, hanem az a rózsza ki egymást szereti.
Nem szeretlek másér', két piros orcádér', szemed/farod járásáér', szád mosolygásáér'.
Nem adnám a jó bort a rossz pálinkáér', sem a gazdag legényt a szegény fiáér'.
Mert a gazdag fia kevésbé hajló, de a szegény legény mindenre hajlandó.

Téli nagyon hideg van (Winter Is Very Cold)



Téli nagyon hideg van, nyáron nagyon meleg van, soha sincs jó idő, mindig esik az eső.
Esik eső fúj a szél, hull a fáról a levél, káromkodik a juhász, hogy a nyája széjjelmász.
Erre kakas erre tyúk, erre van a gyalog út, erre te, arra te, anyád is olyan mint te.
Téli dőcög a szekér, nyáron zörög az egér, erre hőss, ecetös, ez a kislány de bögyös.
Kerek az én kalapom kerekébre szabatom, kicsiny az én galambom, könnyen megcsókolhatom.
Zöld pántlikás a szoknyám, szombat este veszem rám, csak azért veszem rám, hogy a babám nézzon rám.
Erre kakas erre tyúk, erre van a gyalog út, erre ki arra be arra kanyarodjunk be.
Kicsi nékem ez a ház, kinyomom az oldalát, erre te, arra te, el ne keveredjél te.
Egyszer voltam nálatok, leszakadt az ágyatok, erre te, arra te, subám alá gyere te/be.

Szentbalázi Pista vagyok én (Steve Szentbalazs)



Szentbalázi Pista vagyok én, szentbalázi gulyát özröm én, szeretnek is engem a lányok, még a menyecskék sem utálnak.
Szentbalázi Pista vagyok én szentbalázi rózsát szedek én, szentbalázi rózsza viola, én vagyok a leszakítója.
Nemesapátiban lakom én, nemes ember fia vagyok én, bé vádul engem a major, ha meg érik a gyenge bajor.
Hol lakik kend bácsi? Szilason. Hogy mérik ott a bort? Huszason. Már minálunk garas iccéje, szeretömnek nem t(ud)om mi neve.
Szentbalázi utca derekén rámnézett egy düllelt szemü lány, meresztgette düllelt szeméit mint mikor a tehén megellik.
Szentbalázi kislány vagyok én, vörösborral borjuhússal élek én, erre juha juha juha juhaju, juhászlegény szerető volna jó.
Szentbalázi kislány vagyok én, szentbalázi birkát özrök én, erre juha juha juha juhaju, Balatonon megáll a hajó.

Édes anyám rózsafája (My Mother's Rose Tree)



Édesanyám rózsá fája, én vagyok a legszebb ága, legszebb ága legszebb lánya, a legények bokrétája.
Apró murok petrezselyem, a vén asszony veszedelem, alig várom az ördögöt, hogy elvigye a vén dögöt.
Vénasszonynak nem kár volna, ha pokolban láncon volna, olyan ráncos annak bőre, félrehúz a vér is tőle.

Töltsd teli pajtás poharad (Fill Your Glass)



Tölts' teli pajtás poharad, poharad, míg ki nem ázik a fogad, a fogad, így jár, aki mindig bort iszik, míg a temetőbe nem viszik.
Eltemették az öreget, öreget, melléje tették az üveget, üveget, így jár, aki mindig bort iszik, míg a temetőbe nem viszik.
(refr) ha a temetőbe kiviszik Isten uccse többet nem iszik.)

Ó én édes pintes üvegem, üvegem, süvegem előtted leveszem, leveszem, hogy ha szép lányt látok köszönök, olyat iszom csak úgy nyöszörgök.

Hol jártál az éjjel cinege madár (Where Were You Tomtit Last Night)



Hol jártál az éjjel cinege madár? Ablakodban háltam, kedves violám. Mért beljebb nem jöttél, cinege madár? Féltem az uradtól, kedves violám.
Nincs itthon az uram, cinege madár, laskai erdőben ritka rendet vág, rossz lovai vannak, nem ér ma haza, mulathatunk, rózsám egész éjszaka.
(refr) jó lovai vannak, hamar haza ér, jaj lesz nekünk/néked, rózsám hogyha nálam ér.)

Ó andocsi dönöge (Dumplings Of Andocs)



Ó andocsi dönöge, hömbölgőj a gödörbe, sárga kolompér leves, engem bizony ne nevsz, mert ha engem nevető' megtudják hogy szerető'.
A karádi hegytetőn integet a szeretőm, fehér kendőt lobogtat, engem oda csalogat.
Bort iszom én nem vizet, mer' az engem nem illet, igyon vizet már a ló, mer' az a lónak való.
Óreganyám tanított, lába közé szorított, úgy sikatott ríkatott, mint egy koszos malacot.

Kőfazékban az író (Buttermilk In Stone Pot)



Kőfazékban az író, beleesett a bíró, Sári nem oda, Ha beesett nem bánom, úgy se szívesen látom, Sári nem oda.
Három ágú vasvilla, két lábón jár a liba, Sári nem oda, Az én babám katona, azért' vagyok én oda, Sári nem oda.
Három deci pálinka, egy asszonynak micsoda, Sári nem oda, Két liter bor melléje, attól jön meg a kedve, Sári nem oda.
Uccu vászon tarisznya, a gyűrűmet add vissza, dárom-madárom, Én a gyűrűt nem adom, a Dunába bedobom, dárom-madárom.
Uccu dárom-madárom, szeret engem a párom, dárom-madárom, uccu dárom-madárom, elveszem én a nyáron, dárom-madárom.

Cinege, cinege (Tomtit, Tomtit)



Cinege, cinege, aranyos pinyőke, Estébe' hajnalba', szépen szól a hangja.
Borom a szőlőbe', magam a pincébe', Pohár a kezembe' hadd igyak belőle
Szeretnék szántani, hat ökröt hajtani, ha a rózsám jönne, az ekét tartani.
Az ekét tartani, hat ökröt hajtani, minden fotdulóban, egy pár csókot adni.

Hej Dunáról fúj a szél (The Wind Is Blowing From the Danube)



Hej Dunáról fúj a szél, szegény embert mindig ér Dunáról fúj a szél, ha Dunáról nem fújna ilyen hideg sem volna, Dunáról fúj a szél.
Hej Jancsika, Jancsika mért nem nőttél nagyobbra, Dunáról fúj a szél, nőttél volna nagyobbra, lettél volna katona, Dunáról fúj a szél.
Öreg vagyok gügyögök, a fenének se köllök, Dunáról fúj a szél, egyszer kétszer kapok én mindjárt oda vagyok én, Dunáról fúj a szél.

Meghalt a béres (The Farmer Is Dead)



Meghalt a béres, oda a béres, nincs ki mondja az ökörnek helyedre Rendes.
Meghalt a juhász, oda a juhász, ki mondja most a pulinak, tereld a falkát.

Csóri kanász a dombon (The Swineherd of Csor)



Megy a juhász (Csóri kanász) a dombon, játszik a botjával, ne menj arra kisleány, megfogja szoknyádat.
Nem fogja meg a szoknyám, elszaladok tőle, azér a kis malacot ellopom előle.
Megfújom a furulyám, lenn a Széket-szélen, hallod-e te anygalkám hálótánya végen,
Hallom kedves anygalkám, nem tehetek róla, gyönyörű szép szavadra nem mehetek oda.
Csillom-csállom csikósné, csikorgó gulyásné, sarkon járó juhászné, legényes molnárné.
Nem csak egyszer tettem a kezem a csöcsödre, dirmeg-dörmög a banya egész életébe'.
Dirmeg-dörmög a banya mint a bolond bába, valahol egy ördög van bujjon a banyába.
Sárkerék csillagrúgóm, angyalom asszonyom, jobb a farod följebb álljon mint a fejed fájjon.

Uccu dárom madárom (Hey My Birdy Bird)



Uccu dárom madárom, kapuba vár a párom, kettő vagy három, kapuba vár a párom.
Hej a cucám a lelki, málélisztes a seggi, hej dudálj, ma dudálj, holnap mindig aludjál.

Adott Isten szekeret (God Gave A Wagon)



Adott Isten szekeret, szekeremnek kereket, üvegemnek feneket, abból iszom eleget.
A doktor is azt mondja vizet ne igyak soha mer a vízben béka van életemnek vége van.

Borsót vittem a malomba (I Brought Pea To The Mill)



Borsót vittem a malomba, azt hittem, hogy tiszta búza, Ej dúj dija dújj, dunnám alá jól elbújj.
Felöntöttem a járomba, azt hittem, hogy tiszta búza, Ej dúj dija dújj, dunnám alá jól elbújj.
Megmondtam én a molnárnak, hogy el ne csacsogja másnak, Ej dúj dija dújj, dunnám alá jól elbújj.

Hallod pajtás mit üzen (Have You Heard)



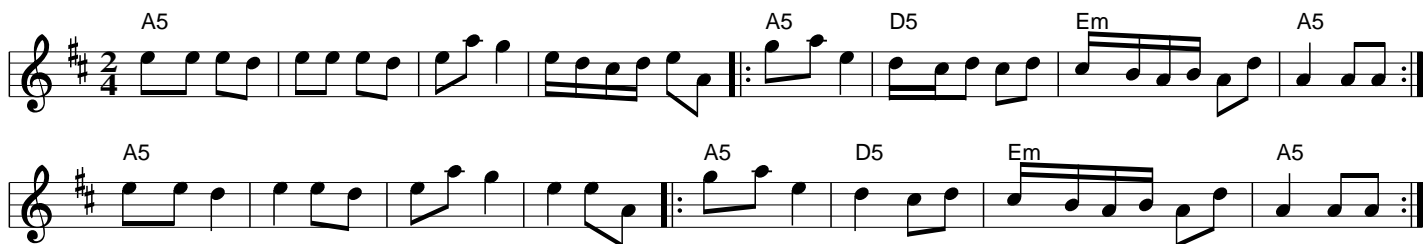
Hallod pajtás, mit üzen az a gazdag Miklós, hogy ő néked régóta rosz/100 petákkal adós.
Ebből ihatsz jó ízűt, mert látom szomjas vagy, a te kedves szomszédodnak ebből éppen ne hagyj.
Akár iszol, akár nem még sincs otthon béke, mindig korhely a neved, ne törődj hát véle. Ebből ihatsz ...
Szép asszonynak jó borát tudom meginnád még, kocsmába is azért jársz mert feleséged vén. Ebből ihatsz ...

A bátai bíró lánya (The Daughter Of The Mayor of Bata)



A bátai bíró lánya, egy pendelyben ment az ágyba, jaj de megkönyörögtetett míg az ágyába eresztett.
Szereti a tik a meggyet, ketten szeretünk mi egyet, jaj Istenem milyen furcsa, mikor ketten megyünk oda.

Ütik a rézdobot (The Copper Drum)



Ütik a rézdobot, állják a verbunkot, Lovam nyereg alatt, magam fegyver alatt.
Kard az oldalamon, a lovamon nyereg, Menni köll galambom, az Isten áldjon meg.
Fölöttem kard fordult, piros vérem csordult, Sirass édesanyám, sirass kedves rózsám.

Az oláhok (The Wallachians)



Az oláhok, az oláhok facipőben járnak, azok élük világukat akik ketten hálnak,
Lám én szegény szolgaleány csak egyedül hállok, akár merre tapogatok csak falat találok.

Rókatánc (Fox Dance)



Ha megfogom az ördögöt, a lábába zárom, mennél jobban fickándozik annál jobban rázom. Aj la la ...

Simonfai (Tune From Simonfa)



Tej, túró tejfel (Milk, Cheese, Sour Cream)

Aprája



Tej, túró tejfel, gyócs/félre gatyá pendely, azért a kis bolondságér' majd meghal az ember.
Likas teknő likas tál, jaj de régen nem adtál, száradjon el a köldököd ha én hozzám nem döngölöd.

Érik a szőlő (The Grape Is Getting Ripe)



Érik a szőlő hajlik a vessző bodor a levele, két szegény legény szántani menne de nincsen kenyere.
Van vöröshagyma a tarisznyába, keserű magába, szolga legénynek sej a szegénynek de kevés vacsora.
Zörög a kocsi, pattog a Jancsi, talán értem jönnek, jajj édes anyám, szerelmes jó dajkám, de hamar elvisznek.
Kocsira ládám, hegyibe a párnám, magam is felülök, jaj apám, anyám, kedves szülő dajkám, de hamar elvisznek.
Huncut a gazda, nem néz a napra, csak a szép asszonyra, huncut a vendég, mert mindig innék, ha vóna, ha vóna.

Béreslegény (Farm Boy)



Béreslegény, jól megrakd a szekered, sarjútüske böködi a tenyered, mennél jobban böködi a tenyered, annál jobban rakd meg a szekeredet.
Béreslegény, ne rakd meg a szekeret, sajnáld meg a szegény pára ökrödet, kettő sánta, a harmadik nem mehet, a negyedik nem bírja a szekeret.
Béreslegény mezítláb ment szántani, a csizmáját otthon hagyta vasalni, kilenc kovács nem merte elvállalni, mert nem tudott rózsás patkót csinálni.
Jaj, de nehéz a szerelmet viselni, tövis közül kék ibolyát kiszedni, mert a tüske böködi a kezemet, a szerelem szorítja a szívemet.

Hármát tojott a fekete kánya (The Black Kite)



Hármát tojott a fekete kánya, engem szeret a kend barna lánya, kikityembe– kukutyomban gyere rózsám a karomba.
Akármilyen szegény legény vagyok, a kend lánya szeretője vagyok, kikityembe– kukutyomban gyere rózsám a kocsimba.